

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès du Service de l'Enseignement)

Calcul trigonométrique 1a	mardi	22 octobre	11.00	Baraque E
Mathématiques 1a	mardi	22 octobre	17.00	Salle du Conseil
Mathématiques 2a	mardi	22 octobre	11.30	Amphithéâtre
Mathématiques 2c	mercredi	23 octobre	11.30	Amphithéâtre

ACADEMIC TRAINING

Thursday, 24 October

11.00

Main Auditorium / CERN

APPLIED MATHEMATICS

Laplace Transforms

by K.S. Kölbig

The aim of this course is to give a first introduction to the theory and the application of Laplace transforms. Knowledge of differential and integral calculus as well as a certain knowledge of the theory of ordinary and partial differential equations is necessary. Some knowledge of elementary complex function theory is also required.

Programme : Definition and general properties - Rules for the transformation calculus - Ordinary differential equations with constant coefficients - Difference equations - Partial differential equations (Heat eq., Telegraph eq.) - Inversion of the transform (tables, complex integral, series expansion, numerical methods) - Some asymptotics.

Affaires Sociales/WelfareRENCONTRES DE MIDI

Tenant compte du succès de la dernière série des "Rencontres de Midi" sur le problème de l'Adolescence", nous continuerons cette année ce programme sur un thème semblable, mettant l'accent sur la FAMILLE et son rôle dans la société moderne.

Nous porterons notre attention plus particulièrement sur le "planning familial". Quelle est l'importance de l'encyclique du Pape Paul VI ? En quoi sommes-nous concernés par l'explosion démographique ? Quelles sont les conséquences de "la pilule" sur la vie familiale ? Quels sont les dangers encourus par les enfants élevés dans les grands ensembles ? Quelle position prendre devant les problèmes de l'avortement ?

Telles sont les questions, et d'autres encore, que nous espérons traiter dans le cadre de cette nouvelle série des "Rencontres de Midi" qui débutera prochainement.

Tous les détails seront publiés dans le Bulletin hebdomadaire.

In the last very successful series of "Rencontres de Midi" we considered some of the problems of "Adolescence". This year we continue with a similar theme turning our attention to the FAMILY and its role in a changing society.

We will be paying special attention to the problem of family planning. What is the importance of Pope Paul's encyclical ? How worried should we be about a population explosion ? What kind of effect will "the pill" have on family life ? What are the dangers of bringing up children in large blocks of flats ? What kind of attitude should we adopt towards abortion ?

These and many other questions we hope to answer in our next series of "Rencontres de Midi" which will be beginning shortly.

All details will be given in the Weekly Bulletin.

A la suite de nombreuses demandes adressées à notre Section, nous avons appris qu'il existe des possibilités variées de travail social bénévole à Genève et dans les environs. Ce genre de travail pourrait être intéressant pour des épouses de fonctionnaires CERN.

La Section des Affaires Sociales peut fournir tous détails et informations complémentaires (tél. 2486).

As a result of past enquiries to our Section we have found that there is considerable scope for voluntary social work in Geneva and area. This type of opportunity could be of special interest to wives of CERN personnel.

Details and information can be obtained from the Welfare Section (Tel. 2486).

MemorandaCIRCULATION SUR LE SITE

En raison de l'extension de GARGAMELLE (bâtiment 171), une grande partie de la cour intérieure du NPA sera interdite à toute circulation pendant une durée de six mois.

B.W. Gamble

DIVISION DU PERSONNEL

Lors de sa 39ème Session les 2 et 3 octobre 1968, le Conseil de l'Organisation a approuvé la recommandation du Comité des Finances pour qu'une augmentation de 5 % soit appliquée aux salaires de base de 1969.

Les nouveaux barèmes seront communiqués en temps utile.

PERSONNEL DIVISION

At its 39th Session on 2nd and 3rd October 1968, the CERN Council approved the recommendation of the Finance Committee that a 5 % increase be applied to CERN basic salary scales for 1969.

The new salary tables will be circulated in due course.

CONTROLE DU PERSONNELADRESSE

Comme chaque année, nous vous demandons de bien vouloir compléter et de retourner à Personnel/Contrôle, Division du Personnel, le formulaire ci-dessous, ceci seulement au cas où vous auriez changé d'adresse depuis le 1er septembre 1967 ou si les renseignements concernant les personnes à aviser en cas d'accident ne seraient plus à jour.

ADDRESS

Following our annual procedure, would you please complete the form below and return it to Personnel/Control, Personnel Division. This is applicable only if you have changed your address since 1st September, 1967 or if the information concerning persons to be notified in case of serious accident is no longer up-to-date.

.....
Date : Nom/Name : Division :

Adresse actuelle :
Present address Tél. :

Nom, adresse et degré de parenté des personnes à aviser en cas d'accident grave
Name, address and relationship of persons to be notified in case of serious accident

- 1)
..... Tél. :
2)
..... Tél. :

DIVISION DES FINANCES

Lors du paiement des traitements du mois d'octobre, il sera tenu compte de la déduction de 1 o/oo du salaire de base annuel pour tous les membres du personnel qui ont donné leur accord pour le règlement de leur cotisation 1968/1969 à l'Association du Personnel.

Ce montant sera cumulé avec d'éventuelles autres déductions et le total figurera sous la rubrique "Divers" de l'avis de crédit qui vous sera adressé par la Société de Banque Suisse.

SERVICES D'APPROVISIONNEMENTSECTION ACHATS

SPRECHER AND SCHUH LTD in Aarau announce a presentation to CERN by FERRANTI LTD in Manchester to be held in the Main Auditorium on

Monday 21st October 1968.

The subjects are Argus computers and CRT-displays with particular reference to the software facilities, the scope and applications of the displays.

An Argus 500 computer will be demonstrated, driving 21 inch and 14 inch display units. Members of the Ferranti and Sprecher and Schuh Organization will be present throughout the day for consultations.

Programme

09.15 - 09.45	Introduction and Argus software
10.00 - 10.30	Talk on CRT displays
10.30 - 14.00	Demonstrations and discussions
14.00 - 14.30	Talk on CRT displays
14.30 - 17.00	Demonstrations and discussions

SECTION DES MAGASINSA vendre au Personnel :

Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le Hall 128. En cas d'urgence, prière de contacter Mr. F. Spyse dont le bureau se trouve sur la zone de stockage externe. (voir plan CERN - 5 B)

A vendre aux Divisions :

Tubes Philips Thyratrons Type DCG 7/100
Milli-ampèremètre - 1 à 10

La Section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques, neuves ou usagées, et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à F. Spyse, tél. 21 80 - 41 11

Chef des Magasins

STORES SECTIONFor sale to CERN staff :

Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in Hall 128. In case of emergency, please contact F. Spyse, whose office is located on the external area. (see CERN plan - 5 B)

For sale to Divisions :

Philips Thyratrons tubes, Type DCG 7/100
Milliampere-meter - 1 to 10

The Surplus Stock Salvage Section has a large selection of new and used electronic spare parts also used electronic components in good condition.

Those interested should contact F. Spyse, tel. 21 80 - 41 11

Head of Stores

OUVERTUREMAGASIN/RECEPTION REGIONAL OUEST (ISR)

Le Magasin Régional Ouest (ISR), Hall E1 est maintenant en fonction. Vous trouverez dans l'immédiat les articles suivants :

Groupe 18 : Matériel de Laboratoire
Groupe 19 : Matériel pour le vide
Groupe 47 : Visserie

Pour tous renseignements, téléphonez à Mr. Terrier : 36 83.

La Réception de ce Magasin se charge d'expédier et de réceptionner tout le matériel à destination de la Division ISR.

Pour tous renseignements, téléphonez à Mr. Bonzon : 36 83.

TELEPHONES - RECTIFICATIONS

Veuillez rectifier la liste comme suit :

Please correct the telephone directory as follows :

Angeloz, M..... 3743	Dumoulin, B..... 3785	Kux, G..... 4054
Ball, T. 4422*	Dykes, M. 4422*	Louvrier, Mme G. 2730
Bernardini, P..... 3743-2471	Fessenden, Mme D. 4054	Menazzi, S..... 3745
Boucton, J. 3744	Fineau, Mme Y. 2566-2471	Patrizi, S. 3743
Boulmier, A..... 2471-3743	Genetet, G..... 3743-3745	Penalver, J..... 3743-2471
Briot, L. 4422*	Giovannini, Mme H. 2867	de Rauw, J. 3743
Causse-d'Agraves, P... 4103	Gressot, G..... 3745	Richard, Mlle Y... 3586-2789-4101
Charles, E. 3743	Guerin, J. 3744	Rooth, Mlle C. 3586-4101-2789
Collongues, G. 3743-2471	Guiard-Marigny, A. 4422*	Schmitt, M..... 4422*
De Donato, F. 3745	Keyser, R. 3408-3291	Stierlin, R. 4422*

* au lieu de 2000

Pages jaunes :

Pompiers : Accident / Feu 2222
Control Rooms / Salles de contrôle : 2m HBC 4422 - 2001
Information du Public : Presse 2789 - 4101

Rectification d'orthographe :

KOHN, W. (2056) : lire KOHL, W.

Visites commentées du CERN

Samedi / Saturday 26 octobre / October

PIO

09.30

Guided tours of CERN

français / French